



Electrolux



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NP Aquatronic 2.0
NPX Aquatronic DIGITAL 2.0
NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO



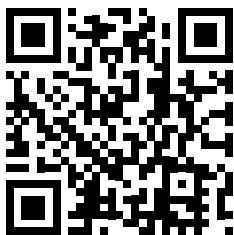
Инструкция по эксплуатации электрических водонагревателей проточного типа серий NP Aquatronic 2.0, NPX Aquatronic DIGITAL 2.0, NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO

Мы благодарим вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать вашу жизнь еще более удобной.

Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать ваш новый ультразвуковой увлажнитель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров и более подробную информацию о продукте вы можете получить у вашего продавца или на сайте www.home-comfort.ru, а также воспользовавшись QR-кодом в инструкции.



Содержание

Общие сведения	3
Комплектация	3
Указания по технике безопасности	4
Применение	4
Деаэрация	5
Уход и техобслуживание	5
Указания по монтажу	6
Монтаж и подключение к водопроводной сети	6
Электрическое подключение	7
Ввод в эксплуатацию	8
Экономия энергии	9
Технические характеристики	10
Габаритные размеры	10
Поиск и устранение неисправностей	11
Гарантия	12
Утилизация	12
Транспортировка и хранение	12
Срок службы прибора	12
Дата изготовления	12
Сертификация	12
Гарантийный талон	14

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Примечание:

В тексте данной инструкции проточный водонагреватель может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, водонагреватель и т. п.

Общие сведения

Водонагреватель проточного типа предназначен для нагрева холодной воды, поступающей из водопровода.

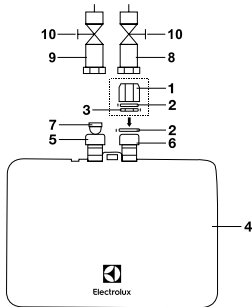


Рис. 1. NP Aquatronic 2.0

1. Корпус ограничителя протока
2. Резиновая шайба-уплотнитель
3. Ограничитель протока
4. Корпус водонагревателя
5. Вход холодной воды
6. Выход горячей воды
7. Фильтр очистки
8. Труба разбора горячей воды
9. Труба центрального водоснабжения холодной воды
10. Запорный вентиль* (кран у труб с водой)

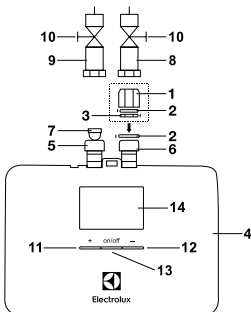


Рис. 2. NPX Aquatronic DIGITAL 2.0 и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO

1. Корпус ограничителя протока
2. Резиновая шайба-уплотнитель
3. Ограничитель протока
4. Корпус водонагревателя
5. Вход холодной воды
6. Выход горячей воды
7. Фильтр очистки
8. Труба разбора горячей воды
9. Труба центрального водоснабжения холодной воды
10. Запорный вентиль* (кран у труб с водой)
11. Увеличение мощности
12. Уменьшение мощности
13. ON/OFF – включение/выключение
14. Дисплей

Комплектация

Электрический водонагреватель проточного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения.

В комплект водонагревателя серий NP Aquatronic 2.0, NPX Aquatronic Digital 2.0 и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO входят:

- водонагреватель – 1 шт.;
- инструкция пользователя – 1 шт.;
- гарантийный талон (в инструкции) – 1 шт.;
- дюбель – 2 шт.
- пластиковая заглушка патрубков – 2 шт.
- фильтр грубой очистки – 1 шт.,
- прокладка – 4 шт.,
- шуруп 4,2×30 мм – 2 шт.,
- монтажная пластина – 1 шт.

* В случае отсутствия необходимости использования проточного водонагревателя перекройте запорные вентили и отключите от сети электропитание.

Указания по технике безопасности

Установка, начальная эксплуатация и техническое обслуживание настоящего устройства должны проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с указаниями инструкции по монтажу. Специалист при этом несет полную ответственность за выполнение соответствующих норм и предписаний по правильному монтажу.

Мы не берем на себя никакой ответственности за какие-либо повреждения, возникшие в результате несоблюдения настоящих инструкций.

- Не используйте водонагреватель до тех пор, пока он не будет правильно установлен. Кроме того, нагреватель должен находиться в безупречном техническом состоянии!
- После каждого опорожнения водонагревателя при первоначальном вводе в эксплуатацию или перед последующим его применением (например, после проведения работ в водопроводной сети, из-за опасности замерзания или в случае проведения техобслуживания) из водонагревателя обязательно должен быть выпущен воздух путем многократного включения и выключения крана горячей воды обесточенного электроэнергией прибора, чтобы через него проходила вода.
- Никогда не открывайте крышку водонагревателя, пока с него не будет снято напряжение!
- Ни в коем случае нельзя проводить техническое изменение конструкции водонагревателя, а также электропроводку или водопроводную систему!
- Устройство предназначено только для домашнего использования и аналогичного применения внутри

закрытых, теплых помещений, и должно применяться только для подогрева воды в системе центрального водоснабжения. Использование для любой другой цели запрещено.

- Внимание, температура воды выше 43 °С, особенно для детей, воспринимается как горячая и может вызвать чувство ожога. Имейте в виду, если из водонагревателя продолжительное время отбирается горячая вода, то кран может также сильно нагреться!
- В случае неполадок немедленно отключите электропитание. В случае утечек немедленно отключите подачу холодной воды. Ремонт можно проводить только сотрудникам специализированного сервисного центра или уполномоченным специалистам.

Применение

Этот малогабаритный проточный водонагреватель предназначен для одновременного снабжения горячей водопроводной водой одной водоразборной точки. При открывании крана горячей воды в смесителе проточный нагреватель автоматически включается и нагревает воду за то время, пока она протекает через нагревательный элемент. (Водонагреватель потребляет электроэнергию только тогда, когда через него протекает вода).



Примечание:

Холодная вода, добавленная через кран, не учитывается диапазоном регулирования в электронной схеме, что может послужить причиной колебаний температуры воды и, в связи с этим, потерей комфорта.

**NP Aquatronic 2.0,
NPX Aquatronic DIGITAL 2.0
и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO**

Прибор включается при достаточном протоке воды $\geq 1,5$ л/мин.

Колебания температуры входящей воды и напора в водопроводной сети могут повлиять на температуру нагретой воды. Например, зимой, когда температура входящей воды становится значительно ниже, достичь желаемой температуры горячей воды можно только в случае уменьшения ее расхода для модели NP Aquatronic 2.0, или ее регулировки с помощью клавиши «+» на корпусе – для модели NPX Aquatronic DIGITAL 2.0 и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO. Причем летом, когда температура входящей воды повышенная, можно достичь желаемой температуры с помощью примеси холодной воды для модели NP Aquatronic 2.0. Для модели NPX Aquatronic DIGITAL 2.0 и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO – с помощью регулировки подачи холодной воды клавишей «-» на корпусе. При слишком малом расходе, очень низком напоре воды или закрытии крана горячей воды нагреватель автоматически отключается.

**NP Aquatronic 2.0,
NPX Aquatronic DIGITAL 2.0
и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO**

Для того, чтобы нагреватель работал в оптимальном режиме, следует использовать поставляемый в комплекте ограничитель протока (см. рис. 1 и 2).

Таб. 1: Таблица изменения протока при изменении давления

Давление/ проток	Проток воды (литры в минуту) при использовании ограничителей протока		
	NP 4/6 Aquatronic 2.0	NPX 4/6 Aquatronic DIGITAL 2.0	NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO
1 Bar	2,2	2,5	3,55
2 Bar	3,2	3,4	5
3 Bar	3,5	3,2	6,14
4 Bar	3	3,1	7,1
5 Bar	3,2	3,2	8
6 Bar	3,4	3,2	8,75
7 Bar	3,4	3,4	8,75

Деаэрация

Во избежание повреждения нагревательного элемента перед вводом проточного водонагревателя в эксплуатацию следует провести его деаэрацию. После каждого опустошения водонагревателя (например, после проведения работ в водопроводной сети, из-за опасности замерзания или после его ремонта) перед повторным вводом нагревателя в эксплуатацию из него следует снова выпустить воздух.

- Обесточьте водонагреватель, выключив электроподключение.
- После этого многократно открывайте и закрывайте кран горячей воды в смесителе до тех пор, пока из водопровода и водонагревателя не выйдет весь воздух и пойдет вода (это продолжается около одной минуты).
- Только после деаэрации на водонагреватель снова можно будет подать напряжение.

Уход и техобслуживание

- Нагреватель и арматуру достаточно протереть влажной тряпкой. Не следует использовать никаких сильнодействующих чистящих

6 Electrolux

средств с содержанием растворителей.

- Поставляемые сетчатый фильтр, ограничитель протока, насадку на кран и душ следует регулярно прочищать и заменять в случае износа.
- Загрязнения и накипь, накопившиеся в трубах, мешают нормальному функционированию водонагревателя. Признаками того, что трубы засорились, являются, например, утончение струи или шуршание при вытекании воды. В этом случае следует вызвать специалиста для проведения проверки нагревателя и, в случае необходимости, прочистить фильтрующий элемент в подающей трубе холодной воды.
- Из-за вибрации открытой нагревательной спирали и преобладающей пластмассовой конструкции, прибор более стойкий к накипам, чем водопроводная система.

Указания по монтажу

Нагреватель монтируется в помещении с плюсовой температурой к точке отбора холодной воды в соответствии с рисунками. При монтаже учитывайте следующее:

- следует соблюдать нормы и законы предписания Вашей страны, а также предписания местных предприятий по электро- и водоснабжению;
- технические данные и параметры в заводской табличке;
- после монтажа в упаковке не должно оставаться ни одной лишней принадлежности;
- водонагреватель должен быть установлен в легкодоступном для обслуживания и ремонта месте. До водонагревателя необходимо установить запорный вентиль;
- перед подключением нагревателя к водопроводной сети следует

хорошо промыть трубы;

- давление в водопроводной сети не должно превышать 7 Бар;
- если установка принудительного обратного клапана необходима при инсталляции, то он может устанавливаться только в сети горячей воды после проточного нагревателя. Установка обратного клапана в подводе холодной воды перед проточным нагревателем недопустима!
- в случае, если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки для поступающей в водонагреватель холодной воды. Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах. Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

Монтаж и подключение к водопроводной сети

Вариант установки на стену № 1

- После установки шурупов навесьте на них водонагреватель. Места крепления указаны стрелками (рис. 3).

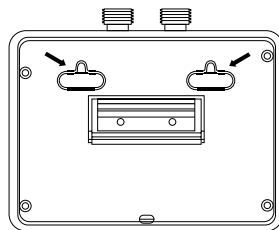


Рис. 3

Вариант установки на стену № 2

- Навесьте водонагреватель на кре-

пешную планку (см. рис. 4).

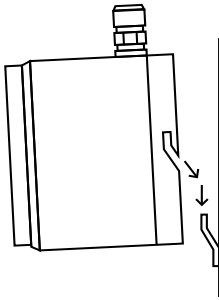


Рис. 4

Установите два крепежных шурупа, вкручиваемые в дюбеля в стене, где будет установлен водонагреватель. Места крепления водонагревателя показаны на рис. 3 и 4. Шляпки шурупов должны выступать от стены на расстояние, необходимое для навески на них водонагревателя, чтобы обеспечить надежное крепление и прилегание к стене. Встроенные трубки прибора должны быть расположены вертикально. Трубки входа холодной воды (синий) и выхода горячей воды (красный) обозначены соответствующими цветами. При монтаже необходимо это учитывать и подсоединять арматуру в соответствии с окраской. После монтажа нагревателя все соединения следует проверить на герметичность.

Электрическое подключение



Перед электроподключением из нагревателя следует выпустить весь воздух, наполнив его водой путем открывания крана горячей воды. В противном случае возможен выход

из строя нагревательного элемента!

Электрическое подключение (только авторизованным специалистам)
Соблюдайте следующие инструкции:

- Установка должна соответствовать действующим ИЕС (Международным стандартам по электротехнике), национальным стандартам или другим специальным инструкциям, определенным местной компанией, обеспечивающей электроснабжение.
- Соблюдайте инструкции на паспортной табличке и технические характеристики.
- Устройство должно быть заземлено!

Структурные предварительные условия

- Прибор должен быть не разъемно подключен к электросети.
- Номинальное сечение электропровода допустимо до 10 мм².
- Электрическая проводка не должна быть повреждена. После монтажа, проводка не должна находиться в зоне непосредственного доступа.
- Выключатель сети (например, через предохранители) с шириной контактного расстояния по меньшей мере 3 мм на контакт, должен рассоединять все три контакта одновременно.

Для защиты прибора, предохранительный элемент для проводки, должен быть подобран к соответствующему номинальному току прибора.

8 Electrolux

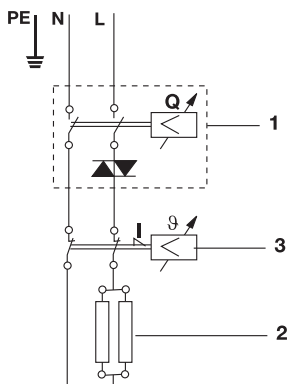


Рис. 5. NPX Aquatronic DIGITAL 2.0

1. Блок управления (электронный)
2. Спиральный нагревательный элемент
3. Температурный предохранитель

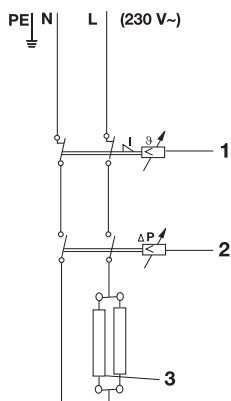


Рис. 6. NP Aquatronic 2.0

- 1 Температурный предохранитель
- 2 Дифференциальное реле давления с микровыключателями
- 3 Спиральные нагревательные элементы

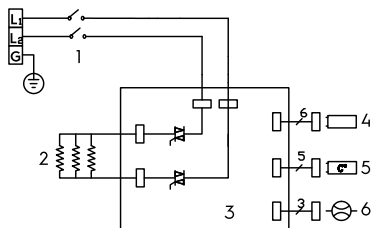


Рис. 6. NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO

- 1 Термостат
- 2 Нагревательный элемент
- 3 Электронный блок
- 4 Блок дисплея
- 5 Сенсор температуры
- 6 Сенсор протока

- При монтаже необходимо предусмотреть отключение всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Поперечное сечение провода должно быть подобрано в соответствии с мощностью прибора.
- В качестве устройства защиты нагревателя в электросеть должен встраиваться предохранительный элемент с током срабатывания, соответствующий номинальному току нагревателя.

Ввод в эксплуатацию

Непосредственно перед включением

- Откройте кран горячей воды и не закрывайте его, пока выходящая вода не перестанет пузыриться.
- Только теперь включить электропитание – потечет горячая вода.
- Специалист по монтажу должен объяснить владельцу нагревателя, как он функционирует и как им правильно пользоваться.
- Данную инструкцию специалист должен передать пользователю на хранение.

Настройки прибора NPX Aquatronic DIGITAL 2.0 и NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO

Чтобы достичь оптимальной производительности и температуры воды, установите ограничитель протока воды, как показано на рис. 1 и 2. После установки водонагревателя подключите его к электросети и системе центрального водоснабжения, откройте кран горячей воды, включите водонагреватель нажатием клавиши ON/OFF на корпусе. После закрытия крана горячей воды водонагреватель выключится автоматически. При следующем открытии водонагреватель автоматически включится.

Экономия энергии

Задайте точную желаемую температуру на водонагревателе и откройте кран горячей воды. Если вода кажется слишком горячей, не добавляйте холодную воду, а вместо этого задайте на приборе меньшее значение температуры. Чтобы достигнуть менее горячей температуры воды гораздо экономичнее снизить на приборе заданное значение температуры и сэкономить драгоценную электроэнергию, чем увеличить расход холодной воды, совсем не требуемый для, например, мытья рук. А также за время регулировки и настройки приятной температуры расходуются – опять же напрасно – вода и электроэнергия.

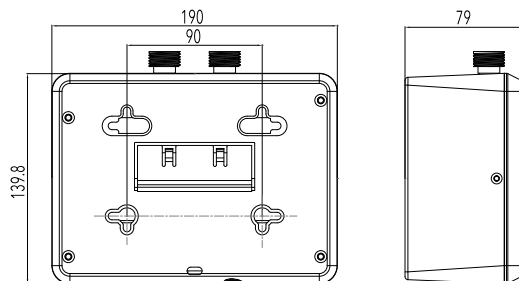
Более того, холодная вода, добавленная через кран, не учитывается диапазоном регулирования в электронной схеме, что может послужить причиной колебаний температуры воды.

Технические характеристики

Параметры/Модель	NP 4 Aquatronic 2.0	NP 6 Aquatronic 2.0	NPX 4 Aquatronic DIGITAL 2.0	NPX 6 Aquatronic DIGITAL 2.0	NPX 8 Aquatronic DIGITAL PRO
Номинальное давление, Бар	7	7	7	7	7
Система нагрева	Неизолированный нагревательный элемент				
Уд. сопротивление воды, Омега см	≥800 Ω при 15 °С	≥800 Ω при 15 °С	≥800 Ω при 15 °С	≥800 Ω при 15 °С	≥800 Ω при 15 °С
Напряжение питания, В-Гц	220 ~ 50	220 ~ 50	220 ~ 50	220 ~ 50	380 ~ 50
Номинальная мощность, кВт	4,2	5,5	4,2	5,5	6,5 8
Номинальный ток, А	19,1	25	19,1	25	15 18,2
Мин. поперечное сечение провода, мм ²	2,5	4,0	2,5	4,0	2,5
Проток воды при Δt = 29 °С, л/мин	2	2,8	2	2,8	2,8 при мощности 6,5 кВт 3,5 при мощности 8 кВт
Величина отключающего протока, л/мин	1,7+/-0,3	1,7+/-0,3	1,7+/-0,3	1,7+/-0,3	2,0+/-0,3
Класс пылевлаго- защищенности	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	191×141×85				
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	216×205×112				
Вес нетто, кг	1,42	1,42	1,69	1,69	1,7
Вес брутто, кг	1,67	1,67	1,94	1,94	2,0

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

Габаритные размеры



Поиск и устранение неисправностей

тельно устранить дефект, выяснив причину его возникновения.

Таблица поможет Вам в случае обнаружения неисправности самостоя-

Неисправность	Причина	Устранение
Вода не поступает	Перекрыта подача воды	Открыть распределительный кран и запорный вентиль
Воды поступает меньше, чем ожидалось	Отсутствует насадка-регулятор струи	Установить специальную насадку-регулятор струи
	Слишком низкий напор воды в системе	Уточнить технические данные
	Наличие загрязнений	Проверить напор воды; прочистить фильтр, запорный вентиль и/или кран
Прибор самопроизвольно включается и выключается	Непостоянный напор воды. Недостаточный расход воды	Удалить загрязнения./Повысить напор воды. Закрыть все другие точки отбора воды. Приоткрыть запорный вентиль
Вы слышите, что прибор включается, но вода не нагревается	Нагревательный элемент вышел из строя	Замените нагревательный элемент (осуществляется сервисной службой)
	Не подключена фаза	Проверить параметры электроподключения (напряжение 230 В) (осуществляется сервисной службой)
	Электроподключение не в порядке	Проверить параметры электроподключения (осуществляется сервисной службой)
Вы не слышите, что прибор включается и вода не нагревается	Перепутаны вход холодной воды с выходом горячей воды	Проверьте подключение воды
	Слишком низкий напор воды	Регулировка протока (см. рис. 10)./ Увеличить подачу воды на прибор
	Наличие загрязнений	Прочистить входное и/или выходное отверстие
Температура теплой воды колеблется	Непостоянный напор воды	Стабилизировать напор воды (лучше не использовать горячую воду для нескольких объектов)
	Непостоянное электрическое напряжение	Проверить напряжение
Температура теплой воды слишком низкая	Расход воды слишком большой. Температура воды на входе слишком низкая	Произвести регулировку протока воды или температуры
	Слишком малое потребление электроэнергии	Сравнить измерения температуры воды и расхода с техническими данными./ Проконтролировать напряжение
	Не установлен ограничитель протока	Установите ограничитель протока согласно рис. 1 и 2

Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года. Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от минус 50 до плюс 50 °С и при относительной влажности до 80 % при плюс 25 °С).

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками, указанными на упаковке.

Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от плюс 1 °С до плюс 40 °С и относительной влажности до 80 % при 25 °С).

Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора составляет 5 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX

↑
месяц и год производства

Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель:

SIA "Green Trace",
LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia

СИА «Грин Трейс»,
ЛВ-1004, Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.
info@greentrace.lv

Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»
Россия, 119049, г. Москва,
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7,
кабинет 14
Тел./факс: +7 (495) 2587485
e-mail: info@irmc.ru

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (publ.).

Сделано в Китае